

**Dohoda o spolupráci**  
**uzavretá v zmysle ust § 51 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších**  
**predpisov**

č. dohody poskytovateľa: 41/K/2010/120/7233

**I.**  
**Zmluvné strany**

**Poskytovateľ:** Výskumný ústav vodného hospodárstva  
Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5, 812 49 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Ľubica Kopčová – generálna riaditeľka  
IČO: 156 850  
Bankové spojenie: [REDACTED]

**Príjemca:** DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie  
Podunajská 24, 821 06 Bratislava  
Zastúpený : RNDr. Ján Šeffler, PhD. riaditeľ  
IČO: 30814081  
Bankové spojenie: Tatra banka  
Číslo účtu: [REDACTED]

**II.**  
**Úvodné ustanovenia a predmet dohody**

1. Spolupráca na riešení projektu spolufinancovaného Európskou komisiou LIFE08 INF/SK/000243 – “Enhancement of Public Awareness of the Importance of Water for Life, its Protection and Sustainable Use in Accordance with the Water Framework Directive” (Posilnenie povedomia verejnosti o význame vody pre život, jej ochrany a udržateľného využívania podľa Rámcovej smernice o vode), podľa schválenej projektovej dokumentácie, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody (Príloha č. 1a, 1b).
2. Predkladateľom projektu a konečným prijímateľom finančnej pomoci poskytnutej na realizáciu projektu Európskou komisiou je Výskumný ústav vodného hospodárstva (ďalej len „poskytovateľ“), projektovými partnermi sú DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie (ďalej len „príjemca“) a Slovenská agentúra životného prostredia.
3. Doba realizácie projektu je od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2013.
4. Schválený celkový rozpočet projektu je **1 056 895 EUR**, celkové oprávnené náklady sú **1 054 545 EUR**. Príspevok Európskej komisie je **527 272 EUR** (49,89%) a príspevok z vlastných zdrojov je **529 623 EUR** (50,11%).
5. Príjemca zabezpečí pre poskytovateľa v súlade so schválenými Projektovými činnosťami a časovým harmonogramom, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody (Príloha č. 2a, 2b) realizáciu nasledovných aktivít v celkovej hodnote **376 812 EUR**, z čoho **187 906 EUR** (49,87 %) zabezpečí poskytovateľ z príspevku Európskej komisie a **188 905 EUR** (50,13%) zabezpečí príjemca z vlastných prostriedkov.

Aktivity príjemcu:

- koordinácia a realizácia nasledovných aktivít:

**C1 – Informačná kampaň** - v rámci tejto aktivity príjemca zabezpečí aktivity:

C1.3 – Návrh a výroba propagačných tričiek

C1.4 – Príprava a tlač brožúr

**C4 – Príprava doplnkových učebných textov** – v rámci tejto aktivity príjemca zabezpečí aktivity:

C4.1 Príprava a tlač vymaľovánky

C4.2. Príprava a tlač doplnkových učebných textov

C4.3. Príprava a tlač posterov

**C5 – Organizácia špeciálnych podujatí:**

C5.1. – Školiaci program pre učiteľov

C5.2. – Vzdelávací program pre žiakov a študentov

C5.3. – Interaktívna súťaž pre školy

- participácia na nasledovných aktivitách:

**A – Manažment projektu a monitoring postupu riešenia**

A1 – Manažment projektu

A2 – Monitoring postupu riešenia projektu

A3 – Externý audit

A4 – Komunikačný plán po ukončení projektu

A4.1 – Rozširovanie myšlienky projektu

**C – Kampaň na zvýšenie povedomia**

C1 – Informačná kampaň

C1.1 – Mediálna kampaň

C1.2 – Výroba krátkeho filmu

C2 – Organizácia interaktívnej výstavy

C3 – Vytvorenie web stránky pre verejnosť

C5 – Organizácia špeciálnych podujatí

C5.4 – Seminár pre starostov a samosprávu

C5.5 – Workshop pre odborníkov vo vodnom hospodárstve

**E. Monitoring vplyvu projektu na cieľové skupiny a environmentálny problém**

E1 – Monitoring vplyvu projektu na verejnosť a inštitúcie

E2 – Monitoring vplyvu projektu na environmentálny problém

## **F – Komunikácia a rozširovanie výsledkov projektu**

F1 – Webstránka projektu

F2 – Informačné tabule projektu LIFE+

F3 – Správa pre laickú verejnosť

### **III.**

#### **Povinnosti poskytovateľa**

1. Poskytovateľ preberá výhradnú právnu a finančnú zodpovednosť voči Európskej komisii za úplnú realizáciu aktivít projektu s cieľom dosiahnuť ciele projektu a šíriť jeho výsledky.
2. Poskytovateľ poskytne postupne finančné prostriedky z príspevku Európskej komisie príjemcovi na účet uvedený v tejto dohode v maximálnom objeme **187 906 EUR** ako účelovo viazané prostriedky slúžiace na pokrytie preukázaných oprávnených nákladov na realizáciu projektu vyplývajúcich zo schváleného projektu a predmetu dohody. Poskytovateľ poskytne finančné prostriedky vždy až po doručení príspevku Európskej komisie. Rozpočet tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody (Príloha č. 3a, 3b).
3. Poskytovateľ poskytne finančné prostriedky skutočne vynaložených oprávnených nákladov v pravidelných intervaloch uvedených v Spoločných ustanoveniach pre projekty LIFE (Príloha č. 4a, 4b) pri splnení nasledovných podmienok:
  - Prvú splátku uhradí poskytovateľ formou zálohovej platby vo výške 40% zo žiadaných finančných prostriedkov z Európskej komisie pre príjemcu.
  - Príjemca vyúčtuje uhradené finančné prostriedky formou polročnej Správy o realizácii projektu v zmysle článku VI. tejto dohody. Správu o realizácii so stavom projektu do 30.6. sa bude posielat' do 10.7. príslušného roka a správu o realizácii so stavom k 31.12. sa bude posielat' do 10.1. nasledujúceho roka.
  - Poskytovateľ po kontrole vyúčtovania zašle do 15 dní na uvedený účet príjemcu pomernú čiastku zúčtovaných výdavkov z príspevku Európskej komisie v zmysle pomeru stanoveného v bode 5. článku II. tejto dohody. V prípade, že aktuálna splátka Európskej komisie bude v čase zaslania správy o realizácii už vyčerpaná, zostávajúce finančné prostriedky z tejto správy o realizácii budú zaslané ihneď po doručení nasledujúcej splátky Európskej komisie na účet poskytovateľa.
  - Po vyčerpaní druhej splátky Európskej komisie zašle poskytovateľ príjemcovi zostávajúce finančné prostriedky až po doručení poslednej splátky Európskej komisie a to do konečnej výšky podielu príjemcu na skutočne vyplatenom príspevku Európskej komisie ak prijímateľ splnil všetky svoje záväzky a príspevok zo strany EK nebol skrátенý.
4. Poskytovateľ prijíma všetky ustanovenia dohody s Európskou komisiou.
5. Poskytovateľ má na základe tejto dohody výlučné oprávnenie prijímať finančné prostriedky od Európskej komisie a povinnosť rozdeľovať príslušné čiastky v súlade s dohodnutým podielom príjemcu na projekte v zmysle tejto dohody.

navýšiť o viac ako 10 % z celkových nákladov tejto kategórie a zároveň o viac ako 30 000 EUR.

6. Prijemca musí uchovávať aktuálnu účtovnú evidenciu v súlade s národnými účtovnými postupmi a podľa národnej legislatívy. Musí uchovávať vhodnú podpornú dokumentáciu pre všetky výdavky, príjmy a výnosy projektu tak, ako boli vykazované Európskej komisii prostredníctvom poskytovateľa, akými sú napríklad faktúry a pracovné výkazy.
7. Administrácia a realizácia projektu sa riadi okrem všeobecne záväzných právnych predpisov Spoločnými ustanoveniami pre projekty LIFE (Príloha č. 4a, 4b).

## VII.

### Osobitné ustanovenia

1. Ak by nastali výrazné zmeny v projekte (zmeny v cieľoch, obsahu plánovaných aktivít, v štatúte partnerských organizácií, v rozpočte) je potrebné dopredu požiadať Európsku komisiu prostredníctvom poskytovateľa o schválenie týchto zmien, ktoré musia byť dobre zdôvodnené.
2. Prijemca prehlasuje, že poskytnuté služby nepoškodzujú práva tretej strany a neporušujú žiadne z platných zákonov.
3. Informácie o projekte sú prístupné verejnosti.
4. Každá zmluvná strana je zodpovedná za škody spôsobené pri realizácii projektu navzájom alebo tretím osobám svojou nebanalivosťou.
5. Dohodu možno meniť len po písomnom súhlase obidvoch zmluvných strán a to formou dodatkov.
6. Túto dohodu nie je možné jednostranne vypovedať.
7. Dohoda je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 2 exempláre.
8. V prípade rozporov je pre obidve strany záväzná anglická verzia.
9. Táto dohoda má 4 prílohy v dvoch jazykových mutáciách a to v angličtine a v slovenčine, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť:

Príloha č. 1a: Časť A návrhu projektu schválený Európskou komisiou v angličtine  
Príloha č. 1b: Časť A návrhu projektu schválený Európskou komisiou v slovenčine

Príloha č. 2a: Časť B a C návrhu projektu - Projektové činnosti a časový harmonogram v angličtine  
Príloha č. 2b: Časť B a C návrhu projektu - Projektové činnosti a časový harmonogram v slovenčine

Príloha č. 3a: Rozpočet v angličtine  
Príloha č. 3b: Rozpočet v slovenčine

Príloha č. 4a: Spoločné ustanovenia pre projekty LIFE v angličtine  
Príloha č. 4b: Spoločné ustanovenia pre projekty LIFE v slovenčine

V Bratislave, dňa 01.02.2010

poskytovateľ:



Ing. Ľubica Kopčová  
generálna riaditeľka

príjemca:



RNDr. Ján Šeffler, PhD.  
riaditeľ



# FORMULÁR FA

Akronym návrhu: WATLIFE

Kategórie položiek rozpočtu

Celkové náklady v €

Opravené náklady €

% celkových oprávnených nákladov

1. Zamestnanci		509 216	48,29%
2. Gestovné náklady a diety		23 170	2,20%
3. Externá pomoc		297 250	28,19%
4. Prostriedky dlhodobého použitia			
Infraštruktúra		0	0,00%
Zariadenie/vybavenie		4 700	0,22%
Prototyp		0	0,00%
5. Kúpa/dlhodobý prenosom pozemku		0	0,00%
6. Spotrebný materiál		36 850	3,49%
7. Iné náklady		116 720	11,07%
8. Režijné náklady			6,54%
SPOLU		1 056 895	100%

Rozpis finančných príspevkov

v €

% celkovej sumy

% celkových oprávnených nákladov

Pozadovany príspevok od Európskeho spoločenstva		527 272	49,89%
Príspevok od koordinujúceho beneficienta		295 831	27,99%
Príspevok od beneficientov zúčastnených na projekte		233 792	22,12%
Príspevok spolufinancovateľov		0	0,00%
SPOLU		1 056 895	100,00%

## FORMULÁR FB

Akronym návrhu: WATLIFE

## Rozpis nákladov na činnosť v Euro (okrem režijných nákladov)

Číslo činnosti	Krátky názov činnosti	Rozpis nákladov na činnosť v Euro (okrem režijných nákladov)										
		1 Zamestnanci	2 Cestovné a diely	3 Externí poskytovatelia	4a Infraštruktúra	4b Zariadenie	4c Prototyp	5 Kúpajúcim pozemkom	5 Spotrebný materiál	7 Iné náklady	SPOLU	
A 1	Riadenie projektu	96 500	3 670	2 500		1 350				300	1 000	105 320
A 2	Monitorovanie vývoja projektu	11 500										11 500
A 3	Externý audit	4 000		15 000								19 000
A 4	Komunikačný plán po ukončení projektu LIFE	0										0
C 1.1.	Mediálna kampaň	39 000		6 000						150		45 150
C 1.2.	Výroba krátko filmov	11 600		150 000								161 600
C 1.3.	Výroba trčiek	1 000		250							27 000	28 250
C 1.4.	Výroba letákov	6 000		1 950							4 000	11 950
C 2.	Organizovanie interaktívnej výstavy	63 300		48 500						13 500		129 300
C 3.	Vytvorenie web stránky pre verejnosť	49 330		14 000								63 330
C 4.1.	Návrh a tlač omaľovánky	11 000	950	6 500							6 800	25 250
C 4.2.	Tvorba a tlač príručiek	32 000	950	11 750							59 920	104 620
C 4.3.	Tvorba a tlač plagátov	3 646	950	5 200							11 000	20 796
C 5.1.	Školení program pre učiteľov	28 800	3 400	13 200						2 400		47 800
C 5.2.	Vzdelávací program pre žiakov a študentov	34 100	7 200	9 700		1 000				19 000		71 000
C 5.3.	Interaktívna súťaž pre školy	6 000		1 200							2 000	9 200
C 5.4.	Seminár pre starostov a pracovníkov regionálnych úradov	36 530	1 150	6 000						1 200		44 880
C 5.5.	Seminár pre vodohospodárov	36 530	900	2 500						300		40 230
E 1.	Monitorovanie vplyvu projektu na verejnosť a inštitúcie	10 400										10 400
E 2.	Monitorovanie vplyvu projektu na environmentálne problémy	10 400										10 400
F 1.	Web stránka projektu	8 560		3 000								11 560
F 2.	LIFE+ Informačné tabule	2 000									3 000	5 000
F 3.	Správa pre laickú verejnosť	7 020									2 000	9 020
	SPOLU	509 216	23 170	297 250	0	2 350	0	0	0	36 850	116 120	985 556

## FORMULÁR FC

Akronym návrhu: WATLIFE

**Príspevok koordinujúceho beneficienta**

Kód krajiny	Beneficient č.	Skrátený názov beneficienta	Celkové náklady na činnosť v €	Vlastný príspevok beneficienta v €	Požadovaný príspevok od Európskeho spoločenstva v €
SK	1	VÚVH	590 310	295 831	294 479

**Príspevok beneficientov zúčastnených na projekte**

Kód krajiny	Beneficient č.	Skrátený názov beneficienta	Celkové náklady na činnosť v €	Vlastný príspevok zúčastnených beneficientov v €	Požadovaný príspevok od Európskeho spoločenstva v €
SK	2	SAŽP	89 773	44 887	44 887
SK	3	DAPHNE	376 812	188 905	187 906
SPOLU			466 585	233 792	232 793

**Príspevok spolufinancovateľov**

Názov spolufinancovateľa	Suma spolufinancovania v €
SPOLU	0



## FORMULAR F1

## Priame náklady na zamestnancov

Akronym návrhu: WATLIFE

		Kalkulácia=>	A	B	C = B/P za mesiac	A X B	
Číslo beneficienta	Číslo činnosti	Typ zmluvy	Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	Počet osobodní	Počet osobomesiacov	Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
1	A1	trvalá	170	250	12,5	42 500	8,35%
1	C1.4, C2, C3, C4.1, C4.2	trvalá	130	180	9	23 400	4,60%
1	C3	trvalá	130	281	14,05	36 530	7,17%
1	C 4.1, C4.2, C5.4	trvalá	130	281	14,05	36 530	7,17%

## FORMULAR F1

Akronym návrhu: WATLIFE

## Priame náklady na zamestnancov

Číslo beneficienta	Číslo činnosti	Typ zmluvy	Kalkulácia=>	A Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	B Počet osôb/dni	C = B/P Počet osobomestiacov za mesiac	A X B Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
1	C1.4, C2, C5.5	trvalá	Kategória/úloha v projekte senior inžinier (príprava odbornej časti činnosti - písanie textov, editovanie, príprava odborných častí workshopov)	130	281	14,05	36 530	7,17%
1	F1, F2, F3	trvalá	senior inžinier (príprava odbornej časti - písanie a editovanie textov, koordinácia grafického dizajnu)	130	108	5,4	14 040	2,76%
1	A1, A2, E1, E2	trvalá	asistent (príprava dokumentov, organizovanie stretnutí, písanie textov v PC, zhrnutie účtovných dokumentov, príprava správ)	100	250	12,5	25 000	4,91%
1	A1, A2, A3	trvalá	finančný manažér (riadenie finančného rozpočtu projektu, kontrola účtov)	150	250	12,5	37 500	7,36%
1	C2, C4.1, C4.2, C4.3	trvalá	technik (premiestňovanie a inštalácia interaktívnej výstavy, balenie a zasielanie výukových materiálov)	100	108	5,4	10 800	2,12%

## FORIMULAR F1

Akronym návrhu: WATLIFE

## Priame náklady na zamestnancov

			Kalkulácia=>	A	B	C = B/P Produktívne dni za mesiac	A X B	
	Číslo činnosti	Typ zmluvy	Kategória/úloha v projekte	Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	Počet osobodní	Počet osobomesiacov	Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
1	C3, C4.1, C4.2, C4.3	trvalá	technik (vyplňovanie súborov údajov do počítača, balenie a zasielanie výukových materiálov)	100	108	5,4	10 800	2,12%
1	E1, E2	trvalá	technik (kopírovanie, distribúcia a vyhodnocovanie údajov z dotazníkov)	100	108	5,4	10 800	2,12%
2	C1.1	dočasná	senior EE expert - senior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (koordinácia projektových činností v zodpovednosti SAŽP, príprava informácií do tlače, texty článkov, organizovanie tlačových konferencií)	120	200	10	24 000	4,71%
2	C1.2, C2	trvalá	senior EE expert - senior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (pomoc so scenárom, organizovanie výroby filmu, propagácia filmu, konzultácie pri návrhu interaktívnych nástrojov a produkcii)	120	160	8	19 200	3,77%

## FORIMULAR F1

Akronym návrhu: WATLIFE

## Priame náklady na zamestnancov

Číslo beneficiára	Číslo činnosti	Typ zmlúvy	Kalkulácia=>	A	B	C = B/Produktívne dni za mesiac	A X B	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
				Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	Počet osôb dní	Počet osôb/mesiacov	Priame náklady na zamestnancov	
2	C2	dočasná	junior EE expert - junior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (písanie textov, pomoc pri návrhu interaktívnych nástrojov a ich tvorbe)	100	150	7,5	15 000	2,95%
2	C4.1, C4.2C 4.3.	trvalá	junior EE expert - junior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (písanie textu, editovanie, návrh a revízia výukových materiálov)	100	100	5	10 000	1,96%
2	C5.1, C5.2	trvalá	asistent (písanie textov v PC, príprava dokumentov pre účtovníkov, príprava správ, organizovanie stretnutí)	100	94	4,7	9 400	1,85%
3	C4.1, C4.2, C4.3., C5.1, C5.2	trvalá	senior EE expert - senior expert v oblasti environmentálneho vzdelávania - (koordinácia projektových aktivít v zodpovednosti DAPHNE, písanie textov, editovanie, príprava a organizovanie školiacich programov pre učiteľov, príprava vzdelávacích programov pre školy)	108	281	14,05	30 348	5,96%

## FORMULAR F1

## Priame náklady na zamestnancov

Akronym návrhu: WATLIFE

		Kalkulácia=>	A	B	C = B/P Za mesiac	A X B	
Číslo beneficianta	Číslo činnosti	Typ zmlúvy	Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	Počet osobodní	Počet osobomesiacov	Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
3	C4.1, C4.2, C4.3., C5.1, C5.2	trvalá	108	281	14,05	30 348	5,96%
3	C4.1, C1.3, C1.4, C4.3, C5.2, C5.3	trvalá	91	225	11,25	20 475	4,02%
3	C4.1, C1.3, C1.4, C4.3, C5.2, C5.3	trvalá	91	225	11,25	20 475	4,02%

## FORMULAR F1

## Priame náklady na zamestnancov

Akronym návrhu: WATLIFE

		Kalkulácia=>		A	B	C = B/P za mesiac	A X B	
Číslo beneficienta	Číslo činnosti	Typ zmluvy	Kategória/úloha v projekte	Denná sadzba (zaokrúhlené na celé €)	Počet osobodní	Počet osobomesiacov	Priame náklady na zamestnancov	% celkových priamych nákladov na zamestnancov pre projekt
3	C1.1, C1.2, C2, C3, F1	trvalá	PR expert - expert pre styk z verejnosťou (práca s médiami, informácie na web stránke projektu a na web stránke pre verejnosť, propagácia projektu, komunikácia s verejnosťou)	103	180	9	18 540	3,64%
3	A1, A2, A3	trvalá	administratívny pracovník (finančný manažment a monitorovanie vynaložených nákladov projektu, projektová administratíva)	120	225	11,25	27 000	5,30%
<b>SPOLU=&gt;</b>					<b>4326</b>	<b>216,3</b>	<b>509 216</b>	<b>100%</b>

Please refer to the relevant instructions given in the explanatory notes for filling in these forms

## FORMULAR F2

Akronym návrhu: WATLIFE

## Cestovné náklady a diéty

				Kalkulácia =>				
Císlo beneficiára	Císlo činnosti	Cieľ cesty (z / do)	Mimo EU (ANO / NIE)	Účel cesty/počet ciest/ počet cestujúcich osôb/ dĺžka služobnej cesty (dni)	A	B	A + B	% celkových cestovných nákladov a diét
3	C4.1.	Bratislava/Banská Bystrica	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	200	200	400	1,73%
3	C4.1.	Bratislava/Prešov	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	350	200	550	2,37%
3	C4.2.	Bratislava/Banská Bystrica	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	200	200	400	1,73%
3	C4.2.	Bratislava/Prešov	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	350	200	550	2,37%
3	C4.3.	Bratislava/Banská Bystrica	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	200	200	400	1,73%
3	C4.3.	Bratislava/Prešov	NIE	konzultácie/ 3 cesty/2 osoby	350	200	550	2,37%
3	C5.1	BA/8 okresných miest	NIE	školenie učiteľov/ 24 ciest/ 2 osoby	2 500	900	3 400	14,67%
3	C5.2	BA/10 miest	NIE	vzdelávací program/ 30 ciest /2 osoby	3 000	1 200	4 200	18,13%
1	C5.2.	BA	NIE	ekurzia vo VÚVH 2/35/1	3 000	0	3 000	12,95%
1	C5.4.	BA/8 okresných miest	NIE	semináre/ 8 ciest /2 osoby	800	350	1 150	4,96%
1	C5.5.	BA/Banská Bystrica	NIE	workshop/ 1 cesta/ 8 osôb	800	100	900	3,88%
1	A1	Bratislava	NIE	cestovné náklady	300	0	300	1,29%
2	A1	Banská Bystrica	NIE	cestovné náklady	150	0	150	0,65%
3	A1	Bratislava	NIE	cestovné náklady	220	0	220	0,95%
1	C2	BA/11 miest	NIE	presun interaktívnej výstavy	3 500	500	4 000	17,26%
1	A1	Amsterdam/BA	NIE	poradca 2 cesty/1 osoba/ 6 dni	1 500	1 500	3 000	12,95%
<b>SPOLU=&gt;</b>					<b>17 420</b>	<b>5 750</b>	<b>23 170</b>	<b>100%</b>

**Náklady na externú pomoc**

Číslo beneficenta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady (€)	% celkových nákladov na externú pomoc
1	A3	priame zadanie	Externý audit - uskutočni sa jeden externý audit, použili sme štandardnú cenu pre takýto rozsah projektu	15 000	5,05%
2	C1.1	priame zadanie	Mediálna kampaň - krátke spoty v STV (20 sek. až 1 min.), náklady na tlačovú konferenciu, reklamné spoty v regionálnych a celonárodných rádiách ako aj v denníkoch	6 000	2,02%
1	C1.2	priame zadanie	Výroba filmu - V rámci projektu bude natočený krátky film v dĺžke 30 min. Film by mal spíňať vzdelávaciu, estetickú a umeleckú úlohu. Plánujeme vyrobiť film zahŕňajúci komplexný pohľad na problematiku súvisiacu s vodou (rozhovory s odborníkmi v oblasti vodného hospodárstva - MŽP SR, výskumnými pracovníkmi, správcami tokov, subjektmi využívajúcimi vodnú energiu, rybármi, ochrancami prírody a životného prostredia, atď.). Rozhovory budú doplnené korešpondujúcimi zábermi zariadení, objektov, elektrární a prírody. Na splnenie umeleckej časti filmu plánujeme natočiť efektívne zábery tokov, vodných elektrární a nádrží z helikoptéry. Financie pokryjú náklady na odbornú časť filmu, prípravu scenára, kameru, strih, rozmnoženie na DVD médiách a propagáciu.	150 000	50,46%
3	C1.3	priame zadanie	Grafický návrh tričiek - vypracovanie návrhu	250	0,08%
3	C1.4	priame zadanie	Grafický návrh letákov - vypracovanie 3 rôznych návrhov pre 3 rôzne cieľové skupiny	1 000	0,34%
3	C4.1	priame zadanie	Grafický návrh obrázkovej knihy pre deti/omaľovánky - náklady zahŕňajú grafický návrh 30 stranovej omaľovánky	3 500	1,18%
3	C4.2	priame zadanie	Grafický návrh príručiek - náklady zahŕňajú grafický návrh troch rôznych 40 stranových príručiek	6 850	2,30%



## FORMULAR F3

## Náklady na externú pomoc

Akronym návrhu: WATLIFE

Číslo beneficianta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady (€)	% celkových nákladov na externú pomoc
3	C4.3.	priame zadanie	Grafický návrh plagátov - vypracovanie 3 rôznych návrhov pre 3 rôzne cieľové skupiny žiakov a študentov	2 300	0,77%
1	C2	priame zadanie	Obslužný personál pre inštaláciu mobilnej výstavy - 2 osoby/12 inštalácií	2 500	0,84%
1	C2	priame zadanie	Tvorba interaktívnych nástrojov - náklady zahŕňajú tvorbu interaktívnych nástrojov, modelov, plagátov a objektov výstavy.	25 000	8,41%
3	C3	priame zadanie	Vytvorenie webovej stránky - náklady zahŕňajú vypracovanie špecifických postupov, štandardizáciu súborov dát, prezentáciu zjednotených a overených údajov, vytvorenie on-line komunikácie a prezentáciu krátkoho filmu.	10 000	3,36%
3	C3	priame zadanie	Webová stránka a poskytnutie domény - štandardná cena za poskytnutie domény	2 000	0,67%
3	C4.1; C4.2.,C4.3, C5.1, C5.2, C5.3.	priame zadanie	Konzultácie s učiteľmi - konzultácie s 12 učiteľmi	3 000	1,01%
3	C4.1; C4.2.,C4.3, C5.1, C5.2, C5.3.	priame zadanie	Konzultácie s odborníkmi zo školiacich centier - odborníci na metódiку z centier budú zahrnutí do prípravy výukových materiálov, ktoré budú v súlade s požiadavkami vzdelávania v SR - v činnosti 4 - Návrh obrázkovej knihy pre deti/omaľováanky, 3 typov príručiek a 3 typov plagátov, a v príprave predmet práce v rámci školiacich programov pre učiteľov, vzdelávacích programov pre žiakov a študentov a interaktívnej súťaže pre školy.	5 500	1,85%
1	F1	priame zadanie	Webová stránka projektu - programovanie a inštalácia projektovej web	3 000	1,01%

## FORMULAR F3

## Náklady na externú pomoc

Číslo beneficentia	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady (€)	% celkových nákladov na externú pomoc
3	C1.4, C4.1; C4.2.	priame zadanie	Opravy pravopisu - opravy pravopisu vo vytlačенých výukových materiáloch (obrázková kniha pre deti, 3 príručky, 3 letáky, 3 plagáty, vysvetľujúce texty k výstave, školiacim kurzom, vzdelávacím programom)	850	0,29%
3	A1	priame zadanie	Účtovnícke služby - pre DAPHNE externý účtovník	2 500	0,84%
3	C5.2.	priame zadanie	Tvorba vzdelávacích učebných nástrojov - náklady zahŕňajú tvorbu interaktívnych nástrojov, modelov a objektov pre vzdelávací program žiakov a študentov	8 500	2,86%
3	C1.4, C4.1; C4.2., C4.3	priame zadanie	Personál pre distribúciu materiálu - distribúcia letákov, uprednostňujú sa študenti (približne 20 študentov)	3 000	1,01%
1	C2, C3, C4.1, C4.2, C4.3, C5.4, C5.5	priame zadanie	Poradca - plánujeme zapojiť do projektu zahraničného poradcu s rozvinutej krajiny EÚ, ktorý má dobré skúsenosti v oblasti vodného hospodárstva a takisto aj vo vzdelávaní a spolupráci s rôznymi inštitúciami v danej oblasti. Plánovali sme využiť služby odborníka z Holandska, čo je krajina, ktorá spĺňa vyššie uvedené kritériá. Jeho úlohou bude vykonávať poradenstvo pre projektového manažera a každý výkonný tím (viď organizačnú schému v činnosti A1 Riadenie). Poradca by hlavne pomáhal pri vzdelávacej časti projektu interaktívnou a hravou metódou určenou učiteľom ale hlavne mladej generácii. Ďalšou dôležitou úlohou poradcu bude konzultovanie ako nájsť najefektívnejší spôsob komunikácie medzi zúčastnenými organizáciami pri hľadaní spoločného postupu pre riešenie problémov. Úlohou zahraničného experta, ktorý má renomé v tejto oblasti v jeho krajine, bude taktiež šíriť myšlienky projektu na odbornom základe v jeho domovskej krajine. Počas trvania projektu (t.j. 48 mesiacov) bude časť jeho práce vykonávaná v jeho domovskej krajine s použitím komunikačných prostriedkov -	10 000	3,36%

**FORMULAR F3****Náklady na externú pomoc**Akronym návrhu: **WATLIFE**

Číslo beneficianta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady (€)	% celkových nákladov na externú pomoc
		priame zadanie	email a telefón (8 dní). Aby sa oboznámil so situáciou na Slovensku, plánujeme pre neho 2 misie v našej krajine (každá bude trvať 6 dní, t.j. spolu 12 dní). Pre zahraničného experta plánujeme mzdu vo výške 500 EUR/deň s celkovým počtom dní 20, t.j. spolu 10 000 EUR.		
	3 C5.1	priame zadanie	Prenajatie priestorov pre školiaci program - 24 miestností / 500 EUR / deň	12 000	4,04%
	1 C5.4	priame zadanie	Prenajatie priestorov pre semináre - 8 miestností / 500 EUR / deň	4 000	1,35%
	1 C5.5	priame zadanie	Prenajatie priestorov pre workshop - 3 miestnosti / 166,6 EUR / deň	500	0,17%
	1 C2	priame zadanie	Prenajatie priestorov pre výstavu - 12 inštalácií / 1 666 EUR	20 000	6,73%
<b>SPOLU =&gt;</b>				<b>297 250</b>	<b>100%</b>



**FORMULAR F4 b**

Akronym návrhu: **WATLIFE**

**Prostriedky dlhodobého použitia: Náklady na technické vybavenie**

Císlo Beneficenta	Císlo činnosti	Procedura	Popis	Skutočné náklady	Odpsý (opravené náklady)	% celkových nákladov na technické vybavenie
	1 A1	priame zadanie	kopirovacie zariadenie	2 000	1 000	42,55%
	1 A1	priame zadanie	tlačiareň	700	350	14,89%
	3 C5.2	priame zadanie	laptop	2 000	1 000	42,55%
<b>SPOLU =&gt;</b>				<b>4 700</b>	<b>2 350</b>	<b>100%</b>



Cislo beneficenta	Cislo cinnosti	Popis kúpy pozemku/dlhodobé prenájomu/uzivateľskej kompenzácie	Kalkulácia =>	A Odhadované náklady na 1 hektár (zaokrúhlené na celé €)	B Plocha (ha)	C Pridružené poplatky (€)	(A x B) + C Očakávané náklady (€)	% celkových nákladov na kúpu/prenájom pozemku	
		N.A.					0	#####	#####
							0	#####	#####
							0	#####	#####
							0	#####	#####
							0	#####	#####
							0	#####	#####
							0	#####	#####
							0	#####	#####
							0	#####	#####
<b>SPOLU =&gt;</b>							<b>0</b>	<b>#####</b>	<b>#####</b>

## FORMULAR F6

## Spotrebný materiál

Akronym návrhu: WATLIFE

Číslo beneficianta	Číslo činnosti	Procedúra	Popis	Náklady(€)	% celkových nákladov na spotrebný materiál
1	C5.5	priama kúpa	Stravovanie v rámci workshopu - 3 workshopy, 35 ľudí na každom, t.j. celkovo približne 100 ľudí (3 EUR/ človek / deň)	300	0,81%
1	C2	priama kúpa	Stravovanie v rámci interaktívnej výstavy - 12 recepcií pre 12 inštalácií výstavy, 50 ľudí na každej, t.j. približne 600 ľudí celkovo (5,83 EUR / človek / recepcia)	3 500	9,50%
2	C1.1	priama kúpa	Občerstvenie na tlačovej konferencii - 2 tlačové konferencie, 50 ľudí na každej, t.j. približne 100 ľudí celkovo (1,5 EUR / človek / tlačová konferencia)	150	0,41%
3	C5.1	priama kúpa	Školiaci program pre učiteľov - stravovanie - 24 školiacich programov , 33 ľudí na každom, t.j. približne 800 ľudí celkovo (3 EUR / človek / deň)	2 400	6,51%
1	C5.4	priama kúpa	Semináre pre starostov a primátorov - stravovanie - 8 seminárov, 25 ľudí na každom, t.j. približne 200 ľudí celkovo (6 EUR / človek / zasadania manažmentu - občerstvenie - približne 30 zasadanií riadiaceho výboru a výkonných tímov (10 EUR / zasadanie)	1 200	3,26%
1	A1	priama kúpa	Zasadania manažmentu - občerstvenie - približne 30 zasadanií riadiaceho výboru a výkonných tímov (10 EUR / zasadanie)	300	0,81%
1	C5.2	priama kúpa	Exkurzie na VÚVH - občerstvenie - 2 exkurzie pre 40 študentov na každej, t.j. približne 80 ľudí (12,5 EUR / človek/ občerstvenie + malý darček)	1 000	2,71%
1	C2	priama kúpa	Materiály na výrobu pomôcok pre interaktívne výstavy - tvorba interaktívnych nástrojov, modelov výkladových schém - kúpa dreva, plastových materiálov, papiera, lepidiel, klincov, atď.	10 000	27,14%
3	C5.2	priama kúpa	Materiál na výukové pomôcky - tvorba výukových pomôcok a modelov - kúpa dreva, plastových materiálov, papiera, lepidiel, klincov, atď. - približne 300 pomôcok (okolo 60 EUR /pomôcka)	18 000	48,85%
<b>SPOLU =&gt;</b>				<b>36 850</b>	<b>100%</b>

Please refer to the relevant instructions given in the explanatory notes for filling in these forms



## Iné náklady

Cislo beneficent	Cislo cinnosti	Procedura	Opis	Náklady	% celkových nákladov iných
3	C4.1	tender	Tlač omaľovníek - 6 000 výtlačkov (0,88 EUR /výtlačok)	5 300	4,54%
3	C4.2	tender	Tlač príručiek - 5 800 výtlačkov (10 EUR /výtlačok)	57 920	49,62%
3	C4.3	tender	Tlač plagátov - 5 800 exemplárov (1,63 EUR /plagát)	9 500	8,14%
3	C1.4	tender	Tlač letákov - 25 000 výtlačkov (0,10 EUR / výtlačok)	2 500	2,14%
1	A1	tender	Poštovné služby - poštovné služby pre správy o riadení, finančné správy, komunikáciu s partnermi a spolupracovníkmi	1 000	0,86%
3	C1.3.	tender	Nákup tričiek - 3 000 kusov (5 EUR/kus)	15 000	12,85%
3	C1.3.	tender	Tlač/dekorácie na tričkách - 3 000 kusov (4 EUR /kus)	12 000	10,28%
1	F3.	tender	Tlač správy pre laickú verejnosť - 200 výtlačkov (10	2 000	1,71%
1	F2	priamy nákup	Informačné tabuľa LIFE - 1 tabuľa/3 000 EUR	3 000	2,57%
3	C1.4, C4.1, C4.2, C4.3	priamy nákup	Distribúcia materiálov - 5 000 balení (1,3 EUR za 1 balenie) - poštovné za distribúciu 6000 výtlačkov omaľovníek, 5800 výtlačkov príručiek a plagátov	6 500	5,57%
3	C5.3	priamy nákup	Ceny pre víťazov súťaže - 20 cien, 80 menších cien za účasť - knihy, perá, trička, športové potreby, DVD.	2 000	1,71%
<b>SPOLU =&gt;</b>				<b>116 720</b>	<b>100%</b>